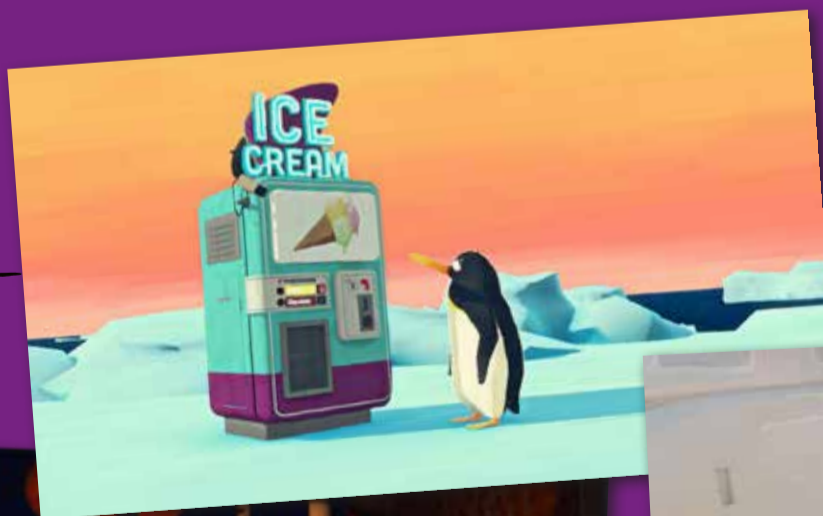


# ITFS

ANIMATION TOUR

NÄCHSTES FESTIVAL  
04. – 09. MAI 2021  
NEXT FESTIVAL  
MAY 04 – 09, 2021

# Best of TRICKS 2020 FOR KIDS



#itfs

[www.ITFS.de](http://www.ITFS.de)



## DAS TRICKFILM-FESTIVAL AUF TOUR

Seit 2006 geht das ITFS mit einer Auswahl der besten Animationsfilme des vorhergehenden Festivals auf Tour. Die ITFS Animation Tour ist weltweit mit den Programmen „Best of Internationaler Wettbewerb“, „Best of Tricks for Kids“ und in diesem Jahr erstmals mit dem „Best of Trickstar Nature Award“ unterwegs.

## BEST OF TRICKS FOR KIDS

Das Programm zeigt eine Auswahl der schönsten Kurzfilme für Kinder, die beim ITFS 2020 online unser kleines und auch großes Publikum begeistert haben. Die Themen und Geschichten sind vielfältig und bunt, lassen staunen, bringen zum Lachen oder auch zum Nachdenken.

Während der eine Pinguin an einem heißen Südpol-Sonntag alles Mögliche und Unmögliche anstellt, um an eine Erfrischung zu kommen, bittet der Pinguin auf der Schmusedecke seine Freund\*innen um Hilfe, weil er gerne lernen möchte, wie man schneller rennt. Eine alternde Hexe wünscht sich, wieder jung zu sein und sucht ein Baby für den benötigten Zauberspruch. Der einäugige Piratenkapitän hingegen ist seit Jahren vergeblich auf der Suche nach einem Schatz, jedes Mal mit einer neuen Mannschaft aus ebenfalls einäugigen Piraten. Und dann ist da noch der kleine Junge mit seinem heiß geliebten Plüschhasen, dem es irgendwann zu viel wird und der deshalb Fluchtpläne schmiedet.

Die Filme sind empfohlen ab 5 Jahren und bis auf „Der Pinguin auf meiner Schmusedecke“ ohne Dialoge. Alle Filme haben eine FSK 0.

## TRICKS FOR KIDS:

### DAS KINDERFILM-FESTIVAL DES ITFS

Tricks for Kids heißt das Kinderfilm-Festival des Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS). Es lädt kleine und große Cineasten auf eine internationale Reise durch die zauberhafte Welt des Trickfilms ein. Aktuelle Lang- und Kurzfilme wie auch Serien bringen die Vielfalt der Welt nach Stuttgart, erzählen humorvolle und lustige, berührende und nachdenkliche Geschichten. Ergänzt wird das Filmprogramm durch spannende Mitmachaktionen und Workshops sowie medienpädagogische Angebote für Kitas, Kindergärten und Schulen. In der von Medienpädagog\*innen betreuten GameZone Kids können Kinder und Jugendliche täglich neue animierte Games entdecken und spielen. Filmemacher\*innen aus allen Kontinenten kommen zum Festival und stellen sich den Fragen der Kinder. Eine Kinderjury diskutiert und bewertet die Kurzfilme des Tricks for Kids Wettbewerbs, wählt den Gewinner und kürt diesen bei der Preisverleihung. Inmitten der einzigartigen Kulisse des Stuttgarter Schlossplatzes verleiht das Open Air-Kino dem Festival eine ganz besondere Atmosphäre. Dank einer großen LED-Wand können schon mittags animierte Kurzfilme und beliebte Kinohits gezeigt werden, die das ITFS zu einem echten Familienfest machen.

2020 konnten die meisten Filmfestivals durch die Corona-Pandemie nicht in gewohnter Form stattfinden, schnelles Umdenken war angesagt. Das ITFS 2020 ging als Online-Ausgabe an den Start und erreichte dabei neue Zielgruppen. Doch ein Filmfestival lebt von der unmittelbaren Begegnung zwischen dem Publikum, den Regisseur\*innen und den Machern. Deshalb ist für 2021 eine hybride Version geplant – vor Ort und online. Die Filme des Tricks for Kids Wettbewerbs des ITFS 2020, die wir nur online zeigen konnten, werden 2021 auf der großen Kinoleinwand präsentiert.

## THE FESTIVAL OF ANIMATED FILM ON TOUR

Since 2006, the Festival of Animated Film (ITFS) has been going on tour with a selection of the best animated short films from the previous Festival. The ITFS Animation Tour travels around the world, presenting the following programmes: Best of International Competition, Best of Tricks for Kids, and this year for the first time, the Best of Trickstar Nature Award

## BEST OF TRICKS FOR KIDS

The programme presents a selection of the most beautiful short films for children that were met with enthusiastic reception by both young and older ITFS 2020 online audiences. Topics and stories are diverse and colourful, making audiences wonder, laugh, or think.

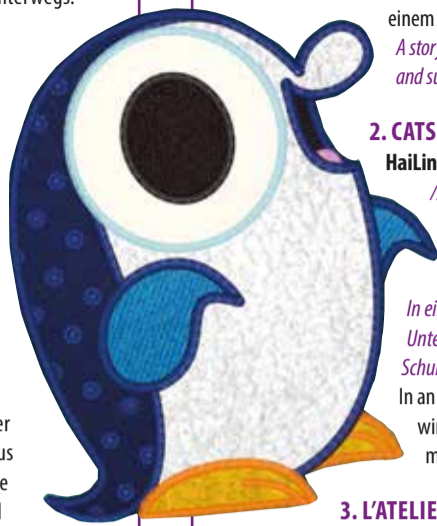
While one penguin does everything imaginable to get some refreshment on a hot South Pole Sunday, another penguin on a patchwork blanket asks his friends for help in learning how to run faster. An ageing witch wants to be young again and looks for a baby she needs for the magic spell required. Meanwhile, the one-eyed pirate captain has been on unsuccessful treasure hunts for years, each time with a new crew of equally one-eyed pirates. And then there is the little boy with his beloved toy bunny for which things are getting a bit too much, so it makes plans for its escape. The films are recommended for children aged 5 years and older and have no dialogue, except for "Patchwork Penguin".

## TRICKS FOR KIDS:

### THE CHILDREN'S FILM FESTIVAL OF THE ITFS

Tricks for Kids is the children's film festival of the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS). It invites both young and older film lovers to an international journey through the magical world of animated film. Recent feature-length and short films as well as series bring the world's diversity to Stuttgart with humorous and funny, touching, and thoughtful stories. The film programme is complemented by fascinating hands-on activities and workshops as well as media-educational opportunities for day-care centres, kindergartens, and schools. The GameZone Kids is supervised by media educators and children and youths can discover and play new animated games on each Festival day. Filmmakers from all continents attend the Festival and answer the children's questions. A children's jury discusses and evaluates the short films in the Tricks for Kids competition, chooses the winners and presents them with their prizes in the awards ceremony. Centrally located before the unique backdrop of Stuttgart Schlossplatz, the Open-Air cinema creates a special Festival atmosphere. Thanks to a large LED screen, animated shorts and popular cinema hits can be shown from midday on, which makes ITFS a Festival for the whole family.

In 2020, film festivals could not take place in their usual form due to the coronavirus pandemic and an urgent rethink was required. ITFS 2020 was launched as an online edition, thus reaching new, additional target audiences. However, a film festival thrives on direct encounters between audiences, directors, and organisers. Therefore, we are planning a hybrid festival version for 2021 – on site and online. The ITFS 2020 Tricks for Kids competition films which could be shown online only this year will be presented in 2021, on the big cinema screen.



## 1. SUNDAY

Neil Stubbings // Schweiz *Switzerland* 2019 // 7:55 // 2D 3D Computer 2D 3D computer // Produzent\*in producer: Neil Stubbings // Produktion production: Stubbings GmbH

Die Geschichte eines einsamen Pinguins auf der Suche nach einer Erfrischung an einem heißen Sonntag am Südpol.

*A story about a lonely penguin's quest for refreshment on a hot and sunny South Pole Sunday.*

## 2. CATS CAN'T SWIM

Hailing Morgan // Großbritannien *United Kingdom* 2019 // 3:47 // 2D Computer 2D computer // Produzent\*in producer: Georgina Baker // Weltvertrieb world sales: The Arts University Bournemouth

*In einer anthropomorphen Welt will ein junger Kater mit der Unterstützung seiner Mutter den Schwimmwettbewerb seiner Schule gewinnen.*

*In an anthropomorphic world, a young tomcat wants to win his school swimming contest with the support of his mother.*

## 3. L'ATELIER THE ATELIER

Bianca Masani // Frankreich *France* 2019 // 4:06 // 2D Computer 2D computer // Produzent\*in producer: Annick Teninge // Produktion production: La Poudrière, École du Film d'Animation // Weltvertrieb world sales: L'agence du court métrage

Ein kleines Mädchen bringt den Alltag in der Schneiderei ihrer Großmutter durcheinander.

*A young girl throws her grandmother's daily routine into chaos when she visits her tailoring workshop.*



## 4. PLYUSHEVAYA ISTORIYA PRETENDING STORY

Ina Vasfilova // Russland *Russia* 2018 // 7:28 // 2D Computer 2D computer // Produzent\*innen producers: Valentina Khizhniakova, Irina Volodina // Produktion production: Studio „Ural-Cinema“

Der Lieblingsplüschhase eines Jungen muss trotz aller Liebe einiges über sich ergehen lassen: Er muss Krieg spielen, wird mit Eis verschmiert oder viel zu wild geschaukelt. Dann geht der Hase verloren – eröffnet sich da nicht eine großartige Chance?

*A boy's favourite cuddly rabbit has a lot to endure: It is swung around, covered in ice cream, and enlisted in war games. Then the rabbit goes missing – could this be the perfect chance for something new?*

## 5. BALLONÉ BLOATED

Baptiste Tassin // Frankreich *France* 2019 // 1:31 // 3D Computer 3D computer // Produktion production: Yummy Films

Inmitten eines dunklen Waldes leuchtet ein Glühwürmchen. Schnell entdeckt es ein seltsamer Vogel. Eine wirbelnde und farbenfrohe Jagd beginnt.

*In the heart of a dark forest shines a firefly. A strange bird quickly spots it and launches into a swirling and colourful hunt.*

## 6. ŒIL POUR ŒIL

Thomas Boileau, Francois Briantais, Robin Courtoise, Alan Guimont, Malcom Hunt, Mathieu Lecroq // Frankreich *France* 2019 // 5:54 // 3D Computer 3D computer // Produktion production: École Supérieure des Métiers Artistiques (ESMA) // Weltvertrieb world sales: Yummy Films

Ein einäugiger Piratenkapitän scheitert bei all seinen Versuchen, sich eines Schatzes zu bemächtigen. Für jeden Versuch stellt er eine neue Crew zusammen. Die Piraten tragen eine Augenklappe wie er.

*A one-eyed pirate captain fails in all his attempts to find a treasure. For each attempt, he recruits a new crew. All pirates are as one-eyed as he is.*

## 7. DER PINGUIN AUF MEINER SCHMUSEDECKE PATCHWORK PENGUIN

Angela Steffen // Deutschland *Germany* 2019 // 4:00 // 2D Computer 2D computer // Produzent\*in producer: Thomas Meyer-Hermann // Produktion production: Studio Film Bilder // Version für den deutschsprachigen Raum: deutsche Dialoge // international version: English dialogues

Der Pinguin auf meiner Schmusedecke hat ein Problem: Er möchte schnell laufen, aber er weiß nicht wie! Werden seine Freunde eine Lösung finden und ihm helfen können? *Patchwork Penguin has a problem: he wants to run fast, but he doesn't know how! Will the Patchwork Pals find a way to help him?*



## 8. OTTO

Sebastian Kellermann // Deutschland *Germany* 2019 // 2:11 // 3D Computer 3D computer // Produzent\*in producer: Sebastian Kellermann // Produktion production: IFS - Internationale Filmschule Köln

In einem Büro voller Schnabeltiere scheint alles seinen gewohnten Gang zu gehen. Doch eines Tages bemerkt der Chef des Büros etwas Seltsames...

*In an office full of ordinary platypuses, everything seems to be perfectly normal. But someday the office director notices something strange...*

## 9. BABA YAHA Y MALYSHKA THE WITCH AND THE BABY

Evgenia Golubeva // Russland *Russia* 2019 // 4:45 // 2D Computer 3D computer // Produzent\*in producer: Boris Mashkovzev // Produktion production: Soyuzmultfilm

Um wieder jung zu werden, braucht eine alternde Hexe ein Baby für einen Zauber. Als sie eine kleine Prinzessin mit nach Hause bringt, laufen die Dinge so gar nicht nach Plan. *An ageing witch needs a baby for a spell to make her young again. But when she brings home an infant princess, things don't go to plan at all.*

## 10. SOUS LA GLACE UNDER THE ICE

Milan Baulard, Ismail Berrahma, Flore Dupont, Laurie Estampes, Hugo Potin, Quentin Nory // Frankreich *France* 2019 // 6:47 // Produzent\*in producer: Julien Deparis // Produktion production: ENSI - École Nationale des Sciences de l'Informatique // Weltvertrieb world sales: Miyu Distribution

Die Geschichte des Reihers Snoop, der einen Fisch jagt, während der Winter naht und der See zufriert.

*The story of Snoop, a heron hunting a fish while winter is approaching, and the lake is freezing over.*

## 11. HANNIBAL L'ÉLÉPHANT HANNIBAL THE ELEPHANT

Aurélien Monteix // Frankreich *France* 2019 // 4:06 // Zeichnungen auf Film *drawn on film* // Produzent\*in producer: Annick Teninge // Produktion production: La Poudrière, École du Film d'Animation // Weltvertrieb world sales: L'agence du court métrage

Ein Kriegselefant verirrt sich in den Bergen.

Unvorhergesehene Begegnungen verändern sein Leben für immer.

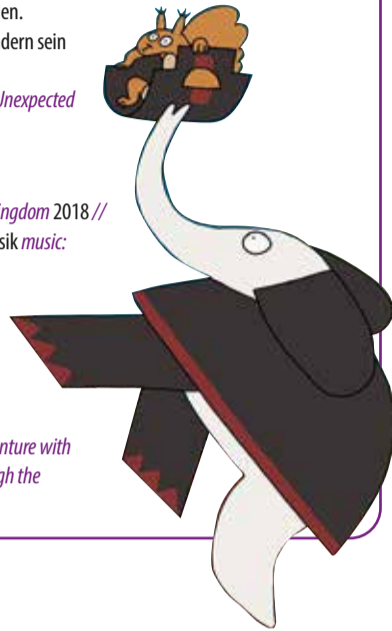
*A war elephant is lost in the mountains. Unexpected encounters will change his life.*

## 12. FORESTS

Katy Wang // Großbritannien *United Kingdom* 2018 // 6:02 // 2D Computer 2D Computer // Musik music: Tom Rosenthal

Musikvideo. Ein kleiner Bär und ein riesiger Hund begeben sich in einer regnerischen Nacht durch die Berge auf eine Fahrt voller Abenteuer.

*Music video. A little bear goes on an adventure with a giant dog on a rainy night's drive through the mountains.*



CREATED BY

film & medien festival

g GmbH

Film- und Medienfestival gGmbH  
Stephanstraße 33  
70173 Stuttgart  
www.festival-gmbh.de

Tel: +49 (0) 711-9 25 46-0  
Fax: +49 (0) 711-9 25 46-150  
kontakt@festival-gmbh.de  
www.ITFS.de

Mit freundlicher Unterstützung / supported by:  
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart



NÄCHSTES FESTIVAL  
04. – 09. MAI 2021

NEXT FESTIVAL  
MAY 04 – 09, 2021

Best of  
TRICKS  
FOR KIDS  
2020



#itfs  
www.ITFS.de

